



Julekveld

Julekveld, hellige kveld,
Atter jeg hører, at Klokkerne sime,
Nu er den kommet den hellige Time,
Jesus er nær, det er Julekveld.

Stille kveld, stille min Sjæl,
Alt det, som saarer mig, det vil jeg
glemme,
Nu vil jeg synge med Fryd i min
Stemme;
Jesus er min, det er Julekveld.

Høitidskveld, fredfulde kveld,
Alt er saa rent og det skinner saa
Rude,
Darmen den har ogsaa stilnet der-
ude,
Nu er det Fred, det er Julekveld.

Opfjens kveld, salige kveld,
Jesus vil gæste dig, herlige Tanke,
Lad ham dog ikke staa ute og banke,
O slip ham ind, det er Julekveld.
Kaja Bjanes.

De voksnes Jul.

(Nu Pastor Pvar Golsvold).

Og der var Syrder i den samme
Egn som var ute paa Marken og
holdt Nattevagt over sin Hjord. Og
se, Herrens Engel stod for dem, og
Herrens Marbhet skinnet om dem og
de frygtet faare. Og Engelen sa til
dem: „Krygt ikke! Si se jeg for-
kynder eder en stor Glæde som skal
vederfares alt Folket; ti eder er idag
en Frelser født som er Kristus, Her-
ren i Davids Stad.“—Luk. 2, 8—11.

Det blir saa ofte sagt at Julen
særlig er Barnas Høitid. Det er
der vist ogsaa noget i. Der er meget
ved Julen som særlig tiltaler Børn.
Det er glad i det fællige. Det fest-
smykkede Hus, Juletræet med den
vakre Pynt og de mange Lys, de
mange vakre Julsangene, Fortæl-
lingen om Jesusbarnet i Kribben,
om Syrderne paa Marken, om den
himmelske Herrens Mangfoldighet
som sang og lovet Gud, Julegavene
og Lekene, den gode Julematen o. s.
v. — Alt dette tiltaler dem og sta-
per Høitidsstemning og Glæde

blandt dem. Det er ikke vanskelig
for dem at synge af fuldt Hjerte:
„Glæde Jul, hellige Jul!“ Hvor kan
de ikke alt længe i Hørveien glæde sig
til Julen! De begynder tidlig paa
Sæsten at talle Ugerne og Dagene til
Jul. Ja, Julen er Børnernes Fæst.
Og gudskelov for det! Gud under-
saarst Børnene al den Glæde Julen
kan bringe dem!

Men naar det siges at Julen særlig
er Børnernes Fæst, siges ikke det
da ud fra en Julefæst af at Julen har
mindre at gi de voksne? Det blir
som det saa mod dem? Har vi ikke
— mange af os ialfald — en unid-
delbar Julefæst af at det ikke er saa
let for voksne Mennesker at fejre
Jul? For mange blev det vist svæ-
rere og sværrere efter som Aarene
gik. De kunde ikke glæde sig paa
Barnas Vis og de har ikke vundet
fram til med helt Hjerte at glæde sig
som Børn.

Og dog var det Guds Vilje at
netop de voksne med et helt Sind
skulde faa gribe Budstabet om den
store Glæde.

Juleglæden er ikke bare for Barn
og barnlige Sjæle. Gud vil den
skal være for alt Folket. Han vil
den skal naa ogsaa til dem som er
blit sjælesyge af Refleksion og Tvil.
Netop til dem som især Livet vanske-
lig og svært vil Gud nu naa med
Budstabet om Jesus.

Til hvem var det Budstabet om
den store Glæde først ledt? Det var
dog ikke til en Flok Smaaabarn der
gik rundt et Juletræ. Det var til
nogle Mennesker der stod ute i Li-
vets haarde, graa Virkelighed, til
dem som „var ute paa Marken og
holdt Nattevagt over sin Hjord“ og
som ved Dag og ved Nat maatte van-
dre ad usjævn, stenede Veier og kjem-
pe med de vilde Dyr.

Jud i deres ensformige, fattige
kampfulde Liv skinnede Herrens
Marbhet og til dem led den himmel-
ske Røst: „Se jeg forkynder eder en
stor Glæde! Og fra den Stund blev
deres Liv fuldt av Glæde og Sang;
ti de vidste de eiede Guds Kiærlighet
og Naade der de vandret. Det er det
saamme Gud den Dag i Dag vil gi-
ve. Derfor lader han os saa fejre
Jul. Han vil naa til hver Hjør af

os som staar paa vor Vagt, som man
vandrer hver vor usjævn, stenede Veier
og som kjender saa godt til Livets
graa, usjævn Virkelighet. Og der er
dog saa mange for hvem Livet er ble-
ven anderledes end de tænkte da de
som Smaaabarn gif syngende om Ju-
letræet. Nu er de vel kjendt med
Skuffelser, Sorger, Synd og Lidel-
ser. Livet har taget haardt paa dem.
De er kommet saa langt, langt bort
fra sin Barndoms Gud og sin Barn-
doms Glæde.

Hvære Læser! Er du kanskje en af
dem? Er du en af dem som ikke
gjemte din Barndoms Tro og din
Barndoms Glæde i dit Hjerte? Ver-
den tog det alt? Du maa alligevel
ikke fortvile! Jesus har en stor Glæ-
de ogsaa til dig. Herrens Marbhet
vil skinn utværing dig i det mørke
du er. Den vil lyse paa din Veier. Og
den himmelske Røst om den store
Glæde — om Frelseren — om Guds
evige Kiærlighet som er aabenbaret
i Jesus Kristus — vil lyde ind i dit
og mit Liv og løse Tonen i bort ege
Sind. Det kan Jesus og det vil han,
der han saar komme ind.

La imod Jesus! Lut ham ind i
dit Hjerte! Han skal gjøre dig glad
der du gaar. Han giver Tilgivelse
for Synd, Trøst i Sorger og Skuf-
felser, nyt Mot og ny Haap for Tid
og Evighet. Dit Liv saar i ydre
Hensende være hørdet det være vil,
saar du Jesus med dig, lever du ikke
dit Liv uden Gud og uden Glæde.
Da blir du rig og lykkelig trods alt.

Ja, maa Gud lær os voksne at
fejre Jul! Maa han hjelpe os at
berede Jesus et Rum i bort Hjerte!
Hjelpe os at komme fra vor Vagt,
fra vore Synder og Sorger og Skuf-
felser ind til ham. For den som
har fundet Jesus blir det større og
hærrer at fejre Jul fra Nav til Nav.
Han blir mer og mer unndverlig.
Det blir ikke Jul uden Jesus. Men
med ham som Gjest oplever vi for
hver Gang vi fejrer Jul noget nyt av
den store Glædes uendelige Rigmom.
Og vi siger for hver Jul med et me-
re ydmagt Sind:

Sav Tak som træder
Til Armods Sytter ned!
Sav Tak som glæder

Os med din fede Fred!
Kom ind, O Kriste,
Lend Lys i hver Mand's Gaard,
Lad Lysen briste,
Giv Varme snart og Vaar,
Lad ingen misse
Hvad godt din Gudsvel spaar!

Saa give Gud os alle, baade Sto-
re og Smaa, en glædelig Jul i Jesu
Navn! Amen.

(Gymis.)

Tre Julafstener i Luthers Liv.

Det er forløbet for Nav. og der er
atter Jul. Prioeren i Augustiner-
klosteret i Erfurt hadde holdt Aften-
mesen, hvorefter Munken samlede
i Episkopalkirken. Han en af Mun-
kene manglet i Kredsken. Den unge
brøder Martin hadde Hørs efter
Messen trasket sig tilbage i sin Cel-
le og laa nu der paa sine Knæ og op-
sendte inderlige Bønner til Gud.
Men han sølte ingen Trøst efter sine
Bønner. I hans fredløse Hjerte kom
der ingen Fred, som han dog saa in-
derlig længtes efter.

Merrede fra Barndommen af hav-
de Martin Luther sølt en dyb Sjæle-
svaal over sin Synd, og medens han
efter sin Faders Ønske studerede
Rettsvidenskab i Erfurt, havde han
dog, følgende en indre Drift, stu-
deret mere af Middelalderens Filo-
sofi og Teologi, der ved alle Slags
Spidsfindigheter søgte at bevise den
kristne Tro. Det uventede Syn af en
Bibel og en kjær Vens bratte Død i
Forbindelse med en alvorlig Syg-
dom, der traf ham selv, vakte hos
ham en Modvilje og Alhst til alt
verdselig Arbejde, og han besluttet at
hellige sig helt til at tjene Gud.

En Julnat Nav 1505 bankede
den unge Magister og amerikente
Universitetslærer paa Augustiner-
klosterets Port og blev Munke; men
hans Haap om indenfor de fredelige
Mure i virksom Kiærlighet og naf-
ladelig Bøn at finde Ro for sin Sjæl
blev bittert sluffet. Den Tanke, at
han ikke kunde finde Naade hos Gud,
fik mere og mere Overhaand i hans
Sjæl og gjorde ham usigelig angst.
Saa var den indværende Juleaf-
sten kommen. Rækkende sine Hænder

Regn Frakker

bedste Udvalg

Mackinaw Coats

meget varme.

Garanterede Oljeklæder

stort Udvalg.

L. Benjamin, Inc.

740 Pacific Ave.

Nu kommer gode Tider.

dresse op.

Lad os

send vore

Klær til

TACOMA STEAM LAUNDRY

Cleaning, Pressing and Dyeing

Plant, Phone Main 224.

Hvis god Aroma, er hvad I

øsker, forlang

Olympic

"The Pure Food Cream."

Faaes hvor god Ice Cream

sælges.

952 Court C

Tacoma

Phone Main 759

S. W. SIMPSON

DENTIST

404 Nat. Realty Bldg. TACOMA

op raabte han med en salighedsstærkende Sjæls hele Ålvor: „Herre, jeg slipper dig ikke, før du velsigner mig.“ — Derpaa tog han Svøben og gennempistede sit i Forveien i høi Grad saarede Legeme, saa at han faldt atmægtig om paa Gulvet. Nogle af Klosterbrødrene der holdt meget af Broder Martin, havde imidlertid besuttet at besøge ham i hans Celle. De elskede den nidkjære og fromme Broder, der, uagtet han var meget lærdere og kundskabsrigere end sine Medbrødre, dog aldrig lod dem føle sin Overlegenhed, men altid optraadte ydmyg og beskedent. De var desuden ogsaa glade over hans smukke Sang, hvormed han ofte glædede dem. Nu fandt de hans Celle tillaaet, og da Broder Martin heller ikke svarede paa deres Opfordringer om at lukke op, blev de gode Munkes ængstelige. Tilfids brød de Døren op, og de fandt nu sin

Den tilfyneladende livløs paa Gulvet.

„Han er død!“ udbød en bekymret.

„Nei, han lever,“ hvislede en anden, der havde lagt sig ned ved Siden af Martin og medlidende havde lagt hans Hode i sit Skød, „han er kun bevimmet.“ De ruskede i ham, stænkede Vand i hans Ansigt, men forgæves.

Da udbød Broder Augustinus:

Lad os prøve paa at vække ham med Musik. Er han endnu levende, saa skal Musikken, som han elsker saa meget, nok bringe ham til sig selv igjen.“

Han tog den paa Bæggen hængende Lut, og Munkene begyndte at synge sagte til hans Øvil. Kraftigere og mere fuldtoneende lod Sangen, og tilfids mærkede man en svag Skælven i den næsten livløse Broders Legeme. Han aabnede Øinene og mumlede:

„Jeg hører himmelsk Musik — o, har Gud tilgivet mig og sat mig til sig i den hellige Zulenat?“

Munkene blev ved at synge, saa rejste Martin sig endelig op og kjendte dem.

„Altsaa endnu levende,“ hvislede han, „og I, mine Venner, har vækket mig. Hav Tak for eders Kjærlighed og Sang. I har givet mig Trøst i mit saarede Hjerte, og jeg er nu viss paa, at Herren, som troner over Skyerne, vil forlade mig syndige Menneffe min Skyld. Han vil velsigne mig og udruste mig til sin Stridsmand her paa Jorden.“

Og Martin Luther blev Herrens Stridsmand; han rensede Kirken fra dens Misbrug, Vantro og Afslæthandel, og han gennemførte med en Kraft og Udholdenhed uden Lige sit store Reformationsværk.

Men det var en haard og lang Kamp. Ofte var han ved at fortvile, men ved Bøn og Sang blev han atter trostet. Naar han spillede paa sin Lut og sang dertil, fyldtes han ataler med Glæde og Tillid og med et fast Haab om, at hans Gjerning vilde lykkes.

Luther øvede flittig Musikken i sit eget Hjem; i Svagheds- og Modløshedstiden bragte den ham Bedrøvelselse og Glæde. — Mange Aar er forløbne siden hin Zuleaften, da Luther i Erfurt vakte ved Munkenes Sang af sin dybe Ånvaag, og det er atter Jul. Fru Katarine, Luthers Kjærlighedsfulde Hustru, havde hørt meget at hysle med hele Dagen igjennem og havde af og til overgivet Børnene til den gamle Tjenestepiges Baretægt. Hun pnyttede Zuletræer i Augustinerklosterets store

Spisestue; dette Kloster var nemlig af Kurfyrst Johan overgivet Luther som Bolig. Da det blev mørkt, tændte hun de mange Vokslys hun havde prydet Granen med, og kaldte nu paa sin Mand, der sat i livlig Samtale i sit Arbeidsværelse med sine to nyankomne Venner og Gæster, Filip Melancton og Johan Walter, samt de utaalmodig ventende Barn. Hustruens Indbydelse fulgtes af alle. Luther bad en kort, men inderlig Bøn, jatte sig derpaa med Katarine og sine Gæster ved Bordet, mens Barna jublende betragtede de Gaver, de mottok. Gaverne var hverken talrige eller kostbare, men Luther havde vænnet sine Barn til at være taknemlige og glæde sig over lidet. For Johannes og Martin var der Smaabøger. Paul fik et Bøger, han længe havde ønsket sig; Magdalene fik et Syskrin og lille Margrete fik en ny Duffe, som hun nu havde travelt med at betragte. Magdalene var et alvorlig, tænksomt Barn og var især Johan Walters Indling. Han slog Armen om hendes spinkle Skikkelse og sa:

„Din Far siger, at du synger saa smukt, jeg har derfor tat et nyt Opdrag af mine aandelige Sange med til dig.“

Magdalene takket venlig, og Luther sa:

„Det er ret, kjære Ven, Musikken er en halv Tagtemesterinde; den gjør Folk mildere og sagtnodigere. Man bør især vænne Ungdommen til at høre og Musik; thi den har en god Indflydelse paa deres Liv og Dannelse. Giv mig Lutten, Johanne, saa vil vi alle synge en Zulefang.“

Men inden Luther fik begyndt, hørtes der Sang udenfor Huset. Det var fattige Skolegutter, der paa den Maade bad om en liden Zulegave. Luther fik Lærer i Øinene. Firti Aar var forløbne, siden han forfrosen og fulden sang utenfor Døren ligesom disse Gutter, da Fru Cotta tog sig saa kjærlig af ham. I inderlig Medfølelse for Sangerne bad han sin Hustru om at kalde dem ind og gi dem et godt Maaltid. Straks efter foldtes Rummet af en stor Skare Gutter, der med straalende Øine nød Gjemmets Varme og betragtede det smukke Zuletræ. Luther og hans Venner talte kjærlig til dem, og Fru Katarine gav dem Mad, medens Børnene visede dem sine Gaver. Men Magdalene lod det ikke blive derved. Hun tog de smukke, røde Øbler, Moderen havde givet hende, og puffedem i de mindste Gutters Lommer. Da de havde spist, sa Luther:

„Synge endnu en Sang for os.“

SCANDINAVIAN AMERICAN**BANK**

of Tacoma

ASSETS OVER

TO MILLIONER DOLLARS

11th & Pacific

4 Procents aarlig Rente

lægger vi til Spareindskud to Gange om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

J. E. Chllberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; G. Lundberg, V.-Pres.; E. C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't Cashier; J. F. Visell, Ernest Lister, Geo. G. Williamsen, Directors.

Hun liker

Dewey's

CHOCOLADE

som Julepresent.

952 PACIFIC AVENUE

Solid

magfulde

ko

specielt for

Mænd**Samuelson &****Berg**

1110 So K St.

Med kraftig Røst sang Børnene en latinisk Zulefang. Derpaa takket Gutterne og gif videre.

„Det var en smuk Zulefang,“ sa Luther, „den har altid været min Indlingsfang, men det tykke Folk bør egentlig helst synge en Zulefang paa det tykke Sprog.“

„Men vi eier jo ingen Zulefalsme I Luthers Dine Lyfte der en stille og hemmelighedsfuld Glæde, idet han sagde:

„Naa, lad mig saa sørge for at faa en tyk Zulefang frem.“ Han sad en Stund i Tausshed og Eftertanke, saa tog han sin Lut og sang med sin smukke, hjertebindende Stemme:

„Fra Himlen høit jeg kommer her, Ny Tidend' haade god og kjær, Godt Budskab bær jeg eder til, Derom det er jeg synge vil.“

Dybt grebet lyttede de tilstedeværende til Sangen. Lille Margrethe, der lænet hovedet mod Faderens Knæ, havde Lærer i Øinene. Johan Walter trykket hjertelig Luthers Haand:

„Det var godt, kjære Ven; smuk-

Dr. J. L. Rynning

Norsk Læge
1625 National Realty Bldg.
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
Søndagene Høje Aftale
Tel. Main 7683, Madison 1003
Tacoma, Wash.

Dr. C. Quevlie

Behandler Sygdomme i
Øren, Næse, Hals og Bryst.
Kontortid Kl. 1—5 e. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7—8 e. m.
Kontor: 801-7 Fidelity Bldg.

NORSK TANDLÆGE

Hans Arbejde garanteres. Rimelige Priser

Dr. S. P. Johnson, Tandlæge

Harvard Dental Parlors
1132½ Pacific Ave. Tacoma

Udtag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses Linier

J. F. Visell Co.

1114 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

P. OSCAR STORLIE

Begravelsesentreprenør og autoriseret Balsamerer.

DET ENESTE NORSKE
Begravelsesbyrå
I TACOMA

Alt henhørende til Begravelser, Kiste, Låg, og Betjening indbefattet, fra \$40.00 op.

Tel. Main 1122.

5034 Union Avenue, So. Tacoma

Bibler og kristelige Bøger haves paa Lager til billige Priser. Postordre fyldes prompt.

J. F. VISELL CO.

De store butikker med deres u-maalige store Udgifter kan ikke sælge saa billigt som *Hamelins Jewelry Store*, 254 11th St. i Warburton Bldg. Selv er han altid tilstede og hans Moder arbejder ogsaa der og de forstaa den Forretning og de sælger saa billigt, som muligt. De har en fin Beholdning af passende Julepresenter.

fe Ord til en smuk Melodi. Her har du givet alle tyske Kristne en dyrebare Julegave; jeg er viss paa, at denne Sang vil blive lært og sunget længe efter at vore Ven er blit til Stov."

"Gud give det," svarede Luther.

Narhundreder er forløbne siden denne smukke Julefang blev sunget 1538, men Johan Walters Ord er blit opfyldt.

Sangen har overlevet Tidernes Veksling og endnu den Dag idag ynges andagtsfuld fra utallige Læber, naar Juletraet tændes

"Fra Simlen høit jeg kommer her Ny Tidend' baade god og kjær."

Portland, N. D., 7. Dec. 1916.

Kjære Ven Pastor D. S. Ordal og Redaktør for vort kjære Blad Pacific Herald:

Undertegnede har altid høvt en Glæde af at faa Udbredelse paa dette Blad lige fra dets Begyndelse. Bistnok har Undertegnede faat en Del Abonnenter i disse henrørende Aar, men det er som en Draabe i Havet imod hvad det burde udbredes, ti det er med dette Blad som med en Ungdom, som har faat Raade af Gud til at holde sig til ham baade i Lære og Liv, men i mange Ting er det ungdommeligt i Livets Erfaring. Saaledes ogsaa med et Blad, og det gjælder fornemmelig et til Gudsfrøgt Opbyggelsesblad. Saaledes ogsaa vor kjære Herald. Det har vokset sig stort hvad Indholdet angaar som er Kjernen for et Opbyggelsesblad og det fornemmelig, hvad den sidste Tid angaar.

Men blandt andet Godt og læreværdigt og ligesaa i praktiske Anliggender staar der i No. 46 og 48, 1916, om Korsken, nemlig det norske Sprog og denne Mands Erfaring som har skrevet derom. Det vil ogsaa komme mere om den Ting. Og jeg skulde like at disse Numrene om den Ting og en Nidom af andet i Bladet som angaar fornemmelig vor Sjælstilstand maatte læses af Tusende flere. Jeg ser af No. 48 at Redaktøren er villig at sende Provenumre til dem som ønsker det og det er en god Plan. Var jeg i den Stilling, at jeg kunde komme rundt til Settlerne baade her omkring hvor jeg for nærværende er og ligesaa til andre Steder saa skulde det være mig et almindeligt Arbejde at udbrede vor kjære Herald og da især nu da vi haaber at faa beholde Dem som Redaktør.

Bistnok er det mange som holder Herald i vort Samfund og tilbids andre i andre Samfund og jeg som er en gammel Læser af Bladet vil i af

Oprigtighed bede enhver som har sin Sjæl kjær og som har to Øie at sørge for, baade Sjæl og Legeme. Udbred dette Blad til den skandinaviske Befolkning. De kan ikke gjøre noget bedre for 75 Cents nu i Juleend at sende omkring til Julegave en Afgang af Herald. Jeg haaber til Sommeren, om jeg lever, at gjøre noget i den Retning, men jeg har været meget daarlig i længere Tid, men nu for Tiden er jeg bedre. Dog er mine Kræfter yderst smaa, men jeg er paa Fod til hver Dag, saa jeg har meget at takke Gud for.

Da jeg ved at Herald læses af mange paa Kysten som kjender mig, og da fornemlig i Bellingham, saa er de alle hilset paa det bedste, og det er mit Ønske fremfor alt, at vi faar sees igjen hos Gud i Fredens Boliger.

Saa en hjertelig Gilsen til Herald's Læsere og Redaktør og Medarbejdere fra

Johannes G. Kopperdahl.

Den døende Student.

Dr. Luther besøgte engang i Wittenberg en meget syg Student, der ogsaa før havde levet noget letindigt, og spurgte ham, hvad han vilde bringe med til Gud, naar han skulde fare bort fra denne Verden. Det unge Menneke svarede "Mit Godt, kjære Fader, alt Godt." Da sagde Luther: "Svortes kan du bringe ham noget Godt? Du er dog en arm Sønner." Da sagde den Syge: "Kjære Herre, jeg vil bringe Gud den himmelske Fader et bødferdig, ydmygt Hjerte, som er besprengt med en Draabe af Jesu Kristi dyrebare Blod." Derpaa sagde Luther: "Saa far hen, kjære Søn! Du er da vel bevaret og vil være Gud den himmelske Fader en velkommen Gæst i Himmelens."

Det er ikke Mængden, som gjør det.

Da aander Keiser Konstantin's Begjering næsten alle Lærere i Kirken vare smittede af det arianske Skakkeri, raabte Keiseren, der ogsaa var ariansk-sindet, engang til Biskopen Liberius "Svor stor en Del af Miget udgjør da du, som alene holder med dette ugudelige Menneke (Athanasius) og forstørrer hele Verdens Fred!" Dertil svarede Biskopen "At jeg staar alene berøver den kristelige Tro Intet af dens Sandhed; thi der var jo ogsaa engang i Tiden kun tre Mand, der modstodte sig en ariansk Konges Befaling." (Dom. 3. C.)

Anthony M. Arntson

NORSK ADVOKAT
614-5-6 Fidelity Bldg.
Phone Main 6305
Tacoma Wash.

JNO. W. ARCTANDER

NORSK ADVOKAT
501-3 Lyon Bygningen
Tværs overfor det nye Courthouse
3rd & James Seattle, Wash.

C. O. Lynn Co.

Skandinaviske Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Main 7745 Tacoma, Wash.

For Fotografier ring op Main 2289. Bed Lee om at fortælle dig om de store Billeder, som leveres frit.

Lien's Pharmacy

Skandinaviske Apothek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nølagtig

Dr. Cone, Tandlæge, med Kontor i Berlin Building, gjør meget samvittighedsfuldt Arbejde, og han beregner sig kun rimelig Betaling for sit Arbejde.

Ben Olsen Co.

Plumbing
and Heating
Main 392—A 2392
1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

- Passende Julegaver -

"MOHR HAS IT."

En af de største og bedst udvalgte Beholdninger af

HARDWARE

paa Pacific Kysten.

HENRY MOHR HARDWARE CO.

1141 Broadway Tacoma

S T. Larsens Pharmacy

1105 So. K St.
DRUGS, CHEMICALS AND
TOILET SUPPLIES

Prescriptions a Specialty

We import our Cod. Liver Oil direct from Norway

Phone Main 504 Tacoma, Wash.

Pacific Herald

Kristelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association.
Redaktør: Pastor O. J. Ordal.

Phone Main 4278.

912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
Bladet koster

For Aaret\$.75

For Aaret til Canada eller Norge 1.00
Betaling for Bladet sendes til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Nyheder maa sendes saa tidlig 1 Ugen, at de rækker hertil senest Tirsdag.

Adresseforandring.—Naar en Abonnent forandrer Adresse, maa denne straks opgive baade den nye og den gamle Adresse for at Bladet kan bli vantsat til den gamle og i Stedet sendt til den nye Adresse uden Ophold.

Entered as second class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

M E R K .

Naar de indsender Betaling saa se efter paa Adresselappen om der bliver kvitteret. Det tager omtrent to Uger før Kvitteringen kommer. Hvis der indsniger sig Fell, som ogsaa kan hælde, saa skriv straks. Hvis de ventor med at gjøre dette, falder det svært vanskeligt at faa det rettet. Hjælp os ogsaa med dette.

Alle Penge, som sendes til Herald, bør sendes adresseret:

Pacific Herald,
Parkland, Wash.

Send ikke Penge til Redaktøren, da det volder Bryderi.

Læsere af „Herald“ bør handle med dem, som overlever i „Herald.“

Gladelig Jul!

Pacific Herald vil herved frembære sin Julshilsen til alle sine Læsere. Gud give dem alle en glad og i Kristus velsignet Jul!

„Herald“ vil ikke komme næste Uge, da det falder midt i Juletræbelheden og vi haaber, at Læserne vil undskylde dette. Dette bliver derfor Aarets sidste Udgave.

Send os mange Julenyheder, til næste Uge, saa Herald da kan bære Julen ud til alle ved at vi faar glæde os med de mange, som har været glade.

„Hvem I ikke har set og dog elsker.“

En meget berømt Kunstner malte engang et vidunderlig, vakker Billede. Det forestillede han en frisk ung Pige med en farverik Blomster-løgggrund. Engang fortalte han en af de mange Beundrere Billedets Historie. Han havde en Hjar Ven for hvem Skjæbne var en Del af Kristendommen. Pludselig mistede denne Ven sit Syn. Dog fortsatte han med at komme til Malerens

Atelier og lyttede af hele sin Sjæl til Beskrivelsen af de Billeder som blev malet. En Dag sa han: „Der er en tom Plads paa Væggen i min Stue. Vil du ikke male mig et vakker Billede at hænge der? Noget deilig maa det være med en Rigdom af Blomster.“ Da Billedet var færdig kom han for „at se det,“ som han frendes udtrykte sig. Hans Begejstring over det var rørende. „Jeg er overbevist om,“ sa Kunstneren tilslut, „at han ved en forunderlig Gave virkelig var istand til at opfatte Billedets Skjæbne i lige høi Grad som havde han sit Syn.“

Vor Herre Kristus har faa ofte lagt Vægt paa den store Nødvendighed af det at tro uden at se. I samme Grad som vi sænker vor Sjæl i Beskuelsen af Jesu Liv og faar Liv paa al den fuldkomne Skjæbne som bestræber det — i samme Grad vil vi lære at elske ham — som vi ikke har set — men ved Guds Naade engang skal se som han er.

Iffe se — men dog tro — med en stor, sterk altsirende Tro og gjennem Troen elske ham!

Fra Vort Virkefelt.

Tacoma, Wash.

Vor Frelseres Lutherske Kirke (Norsk) Sud 3 og 17de Gade, O. J. Ordal, Prest. Svimesse paa Søndag Kl. 11 paa Norsk. Juledag bliver der først Gudstjeneste paa Engelsk Kl. 10. Svimesse paa Norsk Kl. 11. Koret vil lede Salmefangen og synge Julefange. Juletræfesten holdes i Kirken 2den Juledag, 26de Dec. Kl. 7. Program af Børnene. Juletræfest paa Skjiden 27de Dec. Kl. 7. Program af Børnene. Svimesse Søndag før Nytår Kl. 11 paa Norsk. Nytårsdag Kl. 11 paa Engelsk.

Søndag Aften den 31te Dec. vil Kirkeforet synge Kantaten „Holy City“ (Gaul). Det vil blive en sjelden Nydelse. Soloister er Miss Florence Johnson, Miss Jennie Johnson, Mr. E. Jørgensen, Mr. Torflip og Mrs. Chas. Evans, Miss Eva Baronsill er Dirigent og Miss Margrethe Jessen er Organist. Alle indbudt til denne Sangfest.

Stor Kirkefest. Stor Kirkefest vil blive fejret Fredag Aften den 29de Dec. Festen begynder med en kort Føstgudstjeneste Kl. 7:30 i Kirken. Vi vil paa denne Fest ved en særskilt Gudstjeneste takke Gud for alt godt mod os som Menighed og ved Guds Ord opmuntres til endnu større Trofasthed og Taknemmelighed

for Ord og Sakrament. Efter Guds-tjenesten samles man i Kirken „Parlors,“ hvor Aftenmad indtages. Det er frit for alle. Under denne Del af Festen vil vi faa god Musik, Sang og Taler. Gud give, at Festen maa blive hvad vi ønsker den skal blive, rigelig velsignet.

Nærsmødet holdtes Tirsdag den 12te Dec. Følge Jubbberetningerne fra de forskellige Embedsmænd har vi al Grund til at takke Gud for hans Naade mod os. Embedsmænd valgte for det nye Aar. Der var saavidt mange Forretninger, at vi blev først færdig henimod Kl. 11. Der har været holdt 107 Gudstjenester i Kirken, 25 i Kapellet, 43 døpte, hvoraf tre Boksne, 26 Konfirmeret hvoraf tre Boksne, 22 For egtoviet, 20 jordfæstet. Finanssekretæren kunde oplyse, at alle Regninger var betalte og, at der frendes var Penger i Kassen.

Søndag Aften holdt Dr. Prof. W. W. Nash sit illustrerede Foredrag: „Jesu Videlse“ eller rettere „The Passionplay at Oberammergau“ i 1910. Foredraget var udmerket og alle var glad ved at faa høre det. Kirken var vel fyldt.

Stanwood, Wash.

Nytårsdag Kl. 2 blir der en Reunion af alle dem som er konfirmerede i Stanwood Kirke. Der blir Taler, Musik og Sang og alle er hjertelig indbudne.

I Julen blir der Prædiken i Freeborn Søndag 24. Dec. Kl. 2:30 Eftermiddag. Første Juledag i Stanwood og Camano Kirker til fedvanlig Tid.

De Nyan har indsamlet \$29 til Lærerskikkelsen og Missionerne. De andre Indsamlere er Jens Gullstad og Martin Leque.

Menighedsstolen skal synge ved Juletræet i Alderdomshjemmet Fredag Eftermiddag 22de December.

Puyallup, Wash.

Som bestemt hadde vi Kvindeforeningens møde hos Mrs. E. S. Jacobson. Efter at Mødet paa vanlig Vis var aabnet, skede der en ikke liden Forstyrrelse, idet vor Værtinde pludselig angrebes af et heftig Alvebesindende, saa en Væge maatte kaldes og Manden Jones hjem fra Arbeidet.

Følge Lægens Mening, var der dog egentlig ingen Fare paa Jærde, om hun end en Tid maa holde sig i No paa Syngelysten. Vort Haab og Bøn er om en snarlig og fuldt ud god Bedring efter Guds velbehagelige Vilje.

Julepresenter Hamelin Juweler Store

(Warburton Bldg.)

Vi kjøbte vore Varer før Stigningen i Priserne, saa vi kan sælge:

Strafford Silver Sets

26 Stykker, komplet\$6.50
Læ Valliers, solid guld fra \$3.00
Cuff Buttons, 75c og højere.
Tripple Plate Knive og Gasler, bedste Sort til \$4.50.
Berry Spoons til \$1.50.

Sterling Sølv Skeer til \$5.50 pr set
Solide Guld Pendants med Snor og fult slibet diamanter \$5 og \$6.50
Plates til 25c, 35c, 50c, 75c.
Øreringe, Signet Ringe, Almindelige Ringe. — Ingen Butik i Tacoma kan eller vil sæge billigere end os.

Bygningsstaa.

Automobil Reparationer
Carburetor og Magneto skade
repareres.

WEST COAST WAGON CO.
21 and Pac. Ave., Tacoma.

Fortæl, at du saa det i „Herald.“

Anso Cameras Anso Films

Cyko Paper

E. W. Stewart Co.

Camera Store

939 Commerce St. Tacoma

For at opmuntre de, som ønsker at fotografere sig før Jul at komme tidligt, giver vi et stort Fotografi med hvert Dussin „cabinets.“ — Frank J. Lee, 1535 Commerce.

Navn „Herald,“ naar du handler med dem, som overlever.

Phone Main 2233

PETERSON
PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
803 Tacoma Avenue

Nyeste Møde den første Torsdag i Januar 1917 hos Mrs. D. Hanson, som nu har sit Hjem i Tacoma, So. 8 Street 2135, off on 22nd. Dermed takker vi Gud og hævandre for det gamle Aar og ønsker os en glad Jul og godt nyt Aar!

Julepresenter

Blomster og Planter

De glæder straks og varer længe.

CALIFORNIA FLORISTS

907 Pacific Avenue Tacoma

Se vor Juleudstilling

Tre Etager med Varer og ikke at forglemme "Toyland" paa tredje Etage, hvis I har Smaafolk i Huset. Der er det Duffer, Vagne, Sætte og Cochele har sit Stiem. Værn vil heller gaa hid end noget andet Sted og det bedste er, at Priserne er rimelige, som alt andet hos Paulsons, paa 1136-1138 Broadway, Hovedkvarter for Tre-Mo Kaffe til 25c, som saa mange siger er saa god.

Arletta, Wash.

Juleet nyt — men her var det dog aldeles nyt, at der paa dette Sted sidste Søndag den 10de December holdtes Konfirmations Gudstjeneste. Det var de tre Søskende Henry Melvin Arne, Alice Gedelia Arne og Arthur Julius Arne, som den Dag gjentog Daabens hellige Løfte og gode Bekjendelse for mange Vidner. Ifølge Matt. 21, 9 formanedes de Unge til glad og frimodig at hylde

JULEDRIK

IAAR

BLIR

99 COFFEE



Kun 25c pr pund.

CRESCENT MFG. CO.

den Herre Jesus som sin Frelses Konge og glad og frimodig love ham evig Troskab, fordi han er den allersjæleste Konge og fordi man under hans Regjering har det godt baade i denne og i den tilkommende Verden. Forældrene og nogle andre ledsagede de Unge paa deres første Aftergang. Gud velsigne Løftet og den gode Bekjendelse og bevare dem i Troskab til Gud, saa denne deres første Aftergang maa bli en Begyndelse til ret mange velsignede Aftergange og en ret Forberedelse til Sammens Bryllup Nadvær i Himlen!

Offer optoges til vor Nys Gudsmission. Vi siger ikke Farvel til de Kjære Unge anderledes, end at vi ønsker dem Lykke og Velsignelse sammen med os paa Ordets og Sakramenternes gode gamle Vel, og vi sukker sammen med dem:

„Din, o Jesus, din at bære
Er min Lykt og al min Værd,
Din i Liv og din i Død:
Derfor vil jeg gennemstride,
I dit Fodspor vil jeg stride,
Finde Kampens Time fød.“

Amen i Jesu Navn ved den Helligaand.

N. P. K.

Fir, Wash.

Kirken i Mt. Vernon er netop blevet forsynet med nyttige og nødvendige Tilbudsninger. Vandledninger er ogsaa blevet lagt ind i Kjøkkenet. Vor dygtige Smeder, P. Sater, har udført dette Arbejde.

Kvindeforeningerne i Fir og Mt. Vernon har besluttet at tage nogle Ugers Ferie nu midt paa Vinteren.

Tilførsninger for Julen: Kl. 2:30 Juleaften Gudstjeneste i Milltown. Juledag, Formiddag, Gudstjeneste i Fir; Kl. 2:30 Gudstjeneste i Mt. Vernon. Anden Juledag, om Aftenen, Fæst for Menighedens Børn. Tredje Juledag møder Ungdomsforeningen i Milltown hos Poul Paulson. Fredag Aften den 29de Dec. Juletræsfest i Kirken i Mt. Vernon. Tiden for Juletræsfesten i Milltown er endnu ikke bestemt. Søndag mellem Jul og Nytaar blir der Gudstjeneste i Milltown. Nytaarsdag, Formiddag, Gudstjeneste i Fir Kirke. Ungdomsforeningen i Fir agter at holde Fæst en af Aftendene i Julen.

Efter Gudstjenestens sidste Søndag traadte P. J. Holte frem og udslytte, at Truisteerne havde besluttet, at Præsten ikke skulde prædike i Milltown den Dag. Derimod indbød han Forsamlingen til Middag og selskabelig

Sandheden taler
OG OVERBEVISER

Drummers Sample Suit House

Sælger absolut

Suits og Overfrakker

til en Besparelse av \$5 pr Stykke
Kom ind og lad os bevise det.
Vor Tid mod Eders.

Suits og
Overfrakker \$15

Største Beholdning i Byen, Alle Kulører, Størrelse, fineste skræddersyede og absolut garanteret at give Tilfredshed.

1340 PACIFIC AVENUE

Passende Julegaver

hos

PETER THOMPSON

1125 Broadway

MAMA KAN GIVE TIL PAPA OG SØNNERNE:

"Dress Shirts," Undertøj, Slips, Strømper, Handsker, Sæler, Sweaters, "Hose supporters," "Armbands."

PAPA KAN GIVE MAMA:

Fancy Strudsefjære, \$1.98 til \$3.25; "Scarf sets," Lommetørklæder, Haandvæsker, Baand, Damellv 99c til \$4.95.

FORÆLDRE TIL DØTRE:

Saa meget at vælge, fra Haarnaale til Badekaaber.

PASSEND FOR SMAA BØRN.

Sweaters, Undertøj, Huer, Scarfsets, Lommetørklæder.



Passende Julepresenter
Uhre, Sølv- og Guld-
sager, Smykker

til meget rimelige Priser

B. Paulson Hjørnet af 11
& K Street

Telephone: Main 339.

T. H. BELLINGHAM CO.

DOMESTIC ENGINEER AND SANITARY PLUMBER.

Vor Reputation er vor Garanti.

920 COMMERCE ST.

TACOMA

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H. Parkland Wash.
 Baalson, H. E., Silvana, Wash.
 Berg, Jos. H., Oakland, Cal. 872
 32rd st.
 Bergesen, B. E., Seattle, Wash. 1727
 W. 56th st. Phone Ballard 1306.
 Belgum, E. S., Oakland, Cal. 823
 Athens ave. Tel. Oak 4356.
 Blakkan, I. Rockford, Wash. Box 175.
 Borge, Olaf, Lawrence, Wash.
 Borup, P., cor. A & Pratt sts., Eureka, Cal.
 Brevig, Rev. T. L., Parkland, Wash.
 Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
 Eger, Olaf, Seattle, Wash., 1424 No.
 45th St.
 Evjenth, R. U., San Francisco, Cal.,
 49 Noe st.
 Foss, L. C., Seattle, Wash., 779 Lake
 View Boulevard.
 Foss, Carl L., San Francisco, Cal.
 201 B acon st.
 Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
 Groensberg, O., San Francisco, Cal.
 37 Collingwood st.
 Hagoes, O., Tacoma, Wash., 4314 N.
 19th st. Phone Proctor 2133.
 Harstad, B., Parkland, Wash. Phone
 Madison 7884-J-3.
 Heimdahl, O. E., Fir, Wash.
 Hellekson, O. C., No. Yakima, Wash.
 810 N. 2nd st.
 Henriksen, Geo., Portland, Ore. 425
 E. 10th st.
 Hovig, O. L., Spokane, Wash. 310 S.
 Chandler st.
 Johansen, J., Fresno, Cal. 204 J st.
 Johnshoy, J. W., San Francisco, Cal.
 1663 Howard st.
 Lane, Geo. O., Bellingham, Wash.,
 1464 Iron st.
 Mikkelsen, A., Ellensburg, Wash., 706
 No. Anderson st.
 Nelson, I. G., Hemet, Cal.
 Norgaard, C. H., Everett, Wash., 2932
 Lombard ave.
 Ordal, O. J., Tacoma, Wash., 912 So.
 17th st. Tel. Main 2470.
 Pedersen, N., Pasadena, Cal., 1207
 Stevenson ave.
 Preus, O. J. H., Los Angeles, Cal.,
 2619 Paloma ave.
 Rasmussen, L., Burlington, Wash.
 Sandmel, A., Lyman, Wash.
 Stensrud, E. M., San Francisco, Cal.,
 2455 Howard st.
 Stub, H. A., Seattle, Wash., 1215
 Thomas st.
 Thorp, R. O., Marshfield, Ore.
 Thorvildson, P. T., Petersburg, Alaska
 Tjernagel, H. M., Santa Barbara, Cal.
 2029 Bath st.
 White, A. O., Silverton, Ore.
 Xavier, N. P., Parkland, Wash.

LÆRERE VED PACIFIC LUTHERAN
ACADEMY, PARKLAND, W.N.
Phone Madison 106-J-2.

Allsen, Theodora.
 Bardon, P. J.
 Drotning, T. M.
 Ellingsen, E. B.
 Gustavson, M.
 Hong, N. J., Principal.
 Hong, Inga, Preceptress.
 Stuen, O. J.
 Xavier, Rev. J. U.

BESTYRERE.

Fatnes, Rev. P. J., Parkland Barne-
 hjem, Parkland, Wash.
 Monsen, B., Josephine Alderdoms-
 hjem, Stanwood, Wash.

KASSERERE.

Gaard, K. K., Parkland Barnehjem,
 Parkland, Wash.
 Leknes, Andrew, Stanwood, Wash.
 Indre Missionen, Pac. Dist.
 Leque, N. P., Bellingham, Wash. 1445
 Moore st. Josephine Alderdoms-
 hjem.

MISSIONÆR.

Gulhaugen, Theo., Teller, Alaska.

Syge i Kirkens Underetage. Sam-
 let om det bignende Middagsbord
 traadte Bankier Ole Gundersen fra
 Mt. Vernon frem og holdt en længe-
 re Tale, efter hvilken han paa Fer-
 samlingens Begne overrakte Pastor
 D. E. Heimdahl en Ford Automobil
 samt en Bankaandvisning paa \$100
 som en Julegave fra Menighederne i
 Fir, Mt. Vernon og Milltown og
 fra andre Venner. Sr. Gundersen
 oplyste, at der desforinden var Penge
 nok tilovers til at opføre en passen-
 de Garage. Presten svarte, saa godt
 han kunde for den store, uventede og
 nyttige Julegave. Automobilen er
 forsynet med en hel Del ekstra Til-
 behør, saasom „Speedometer“ og
 „Hocf absorbers.“ Dobbelte Lednin-
 ger for det elektriske Lys o. s. v. Tru-
 stedes for Naldets tre Menigheder fo-
 restod Indsamlingen af Bidrag til
 Gaven. Presten vil herved takke alle
 de fjære Givere paa det hjerteligste
 for den store Gave og for det
 Hjertelig, som den er et Udtryk for.

Vest Tacoma.

I Immanuel Lutherske Kirke, No.
 14de og Stevens St. er det Julepra-
 dikten Søndag (Juleaften) Kl. 11
 Form. Søndagskolebørnene møder
 til vanlig Tid.

Juletræfest med Offer til Barne-
 hjemmet i Parkland, Torsdag Aften
 Kl. 8.

Syd Tacoma.

I den Første Lutherske Kirke, So.
 62nd og Warner, er det Prædiken
 Søndag Kl. 11 Form.

Juletræfest Onsdags Aften Kl. 8
 med Offer til Barnehjemmet i
 Parkland.

Kvitteringer.

Stanwood 18. Dec. 1916.—Ind-
 kommet til Indremissionen, Pacific
 Distrikt:

Fra Trinity Lutherske Ladies Aid,
 Past. Christensens Nald, \$25.

Fra Florence Ladies Aid, Past.
 Christensens Nald, \$10.

Ved Past. Geo. D. Lane fra Zion's
 Menighed, Bellingham, \$8.95; fra
 Immanuel's Mgd, Custer, \$13.95.

Ved Past. N. P. Kavier, Offer i
 Aletta, \$7.05; Kostoffer i Zion Me-
 nighed, \$13.25.

Ved Past. C. W. Fosmark, fra føl-
 gende i Coeur d'Alene Dale: D. P.
 Wern og Familie \$10; S. A. Sand-
 ager, \$1; Adolf Sandager, 50c;
 Mrs. S. Blakkan, 50c; C. W. Fos-
 mark, \$2.

Konfirmationsoffer i Coeur d'
 Alene, \$16.00.

Auktionssalg hver Dag

Af

Guld, Sølv, Sager og Uhre

og Hundreder af alle Slags Varer, netop passende til

JULEGAVER

Der er mange store Godtkjøb

Frank C. Hart & Sons

JEWELERS

1124 Broadway

Tacoma, Wash.

Fra N. S. Bruland, Ferndale,
 Wash., \$13.00.

Total \$121.20.

Andrew Leknes, Kasserer.

En gammel Nors Vidnesbyrd.

En stor berømt Jolketaler holdt
 en Aften et Foredrag hvori han gjorde
 det alt mulig for at overbevise Tilhø-
 rerne om at Kristendommens Evan-
 gelium havde udspillet sin Rolle.

Da han var færdig opfordret han
 den eller de Prædiker som muligens
 var tilstede om at modbevise ham
 dersom de kunde. Ingen svarede.
 Da rejste en gammel hvidhaaret Da-
 me sig og sagde

„De siger Jesus—Kristus er en
 Mytke. Vil De tillade en som er
 gammel nok til at være Deres Mo-
 der at aflægge sit Vidnesbyrd? —
 Jeg er 76 Aar gammel. For 46
 Aar siden blev jeg siddende alene
 med seks Smagutter. Gud tog min
 Mand hjem til sig. Først sinet jeg
 ikke andet end Sanger og Nød, men
 min Tro kom mig til Hjælp og jeg
 erindret min Gud. Og jeg sufter at
 bejvende at i disse 46 Aar har min
 Jesus Kristus ikke en Dag skuffet
 mig. Han har været den Ven som
 er mere trofast end en Vror. Han
 har hjulpet mig til at afdrage hver
 eneste en af mine Gutter til brave,
 dagtige Mand. Og, min Herre, De
 maa undskylde en gammel Kvindes
 Digefremhed, men jeg tror at den
 fattigste og ringeste af mine Gutter
 er en bedre Mand end De er.“

I stille Verbodighed gik Forsam-
 lingen hjem.

Hvordan skal jeg blive en Kristen?

Dette Spørgsmaal rettede en Sol-

dat til en Prædikant ved et Møde.
 Han havde travelt. Om tre Minut-
 ter skulde han møde paa Kaseren.
 Spørgsmaalet var imidlertid bleven
 saa brændende i hans Sjæl, at han
 ikke kunde gaa bort uden først at for-
 søgt at faa et Svar.

Der stod han, en rank, kraftig
 Soldat med sit spørgende Blik vendt
 mod Prædikanten. Hvad skulde den-
 ne svare? At svare: „Tro paa den
 Herre Jesus,“ vil neppe hjælpe no-
 get, hvis ikke dette „af tro“ blev for-
 klaret. — Da var det, som Gud gav
 ham at svare „Hvis du sufter at
 bli en Kristen, maa du overgi dig til
 Kristus.“ Ordet var neppe udtalt,
 før Soldaten gjorde omkring og for-
 svandt. Prædikanten havde en For-
 nemmelse af, at hans Ord ikke vilde
 vende tomt tilbage.

Næsten Aften var Soldaten igjen
 til Møde. Glæden lyfte ham ud af
 Diet. Han fortalte, at han paa Veien
 til Kaseren Aftenen før havde tænkt
 meget over Prædikantens Svar. Han

GLASSES FITTED
 COMPLETE \$1.00
 MICHAEL BROS.
 DRUG CO.
 1325 PACIFIC AVE. — 1516 JEFFERSON AVE.

FORSALG

Et to-etages Hus, 12 Værelser
 med Gang, 6 Klædesværelser og
 Spiskammer gode Uthuse, god
 Brønd, Eplehave og omtrent 6
 Acres jord — \$5000, paa gode
 Vilkaar. Eller 4 Acres mindre
 for \$4000.

Tre Blocks fra Sporvognslinje
 i Brookdale, nær Parkland og
 Akademiet. Norsk Settlement.

Skriv til Box 157, Parkland,
 Wash.

vidste som Soldat, hvad det var at overgi sig. Naar den, man kæmper med, viser sig at være stærkere end beregnet, og det synes haabløst at fortsætte Kampen, saa opgir man at gjøre Modstand, man nedlægger Vaabnene og overgiver sig paa Naade og Unnaade.

Saaledes havde Soldaten gjort aandelig takt. Han havde oplevet Profetens Ord: Herre, du overtalte mig og jeg lot mig overtale; du blev mig for sterk og fik Overhaand (Ser. 20, 7).

Den sikre Vei.

Lille Hans og hans Bror Wilhelm var Bondegutter og boede langt op i Fjeldene. En Dag haandte en stor Begivenhed i Hans' ensformige Liv, han skulde for første Gang en Tur til Byen, som laa paa den anden Side af Fjeldet. Veien var stenet og besværlig, men den ældre Bror var vant til at klype i Fjeldet og kjendte Veien godt, saa han tog Ledelsen. Lille Hans travet tappert efter, men fandt det ofte vanskeligt at holde Skridt med ham. Tilslut naaede de en Korsvei, og Wilhelm stanset. Han kjendte godt begge Veie. Den ene var meget kortere end den anden, og ved at følge den vilde de naa Byen en hel Time hurtigere end ved at ta' den anden, men den var meget vanskeligere og farligere. Mon Hans kunde følge med over alle Fjeldkruiser og andre Besværligheder, hvoraf der var saa mange? Det var Spørgsmaalet den ældre Bror overveiet en Stund. Men hans Betænkkeligheder blev hurtigt afgjort ved at Hans ropte til ham: „Tag endelig den rigtige Vei, Bror, for du ved jeg følger dig!“

Tar vi den sikreste Vei for deres Skyld, som kanske aden vort Vidende ser hen til vor Ledelse og vort Eksempel?

Fra Chicago meldes, at Dr. Virkelund er meget syg. Det har i længere Tid staaet daarlig til med hans Helbred, og nu, da der i Anledning af Sammenlutningen er saa meget Arbejde for Hedningemissionskomiteen, især for dens Formand, er det meget slem, at hans Tilstand skal forværres saa, at han for Tiden er udygtig til Arbejde. Gud give ham, Lederen herhjemme af vor Hedningemission, Helbred og Kræfter igjen! Bøet vi sender ham vor hjertelige Hilsen, ønsker vi at forsikre ham om, at mange inden vor Synode vil komme ham ihu i sine Bønner.

I Lake Mills, Iowa, har man for at skaffe Børnene mere Undervisning

i Kristendomskundskab begyndt at følge den saakaldte Gary-Plan. Publicskolen er gaat ind paa en sliig Ordning, at den giver Børnene i „the grades“ fri en fjerdedels Dag hver Uge. To af de 8 Klasser gives fri ad Gangen, og Børnene gaar hver til sin Kirke, hvor Presten giver Undervisningen. Presten faar altsaa Børnene delt i 4 Klasser og bruger 6 Timer til at læse med dem. Samme Plan følges af Synodens, Friskolens og Den Forenede Kirkes Menigheder paa Stedet. Sidstnævnte Menigheds Prest faar 90 Børn paa sin Religionskole. Saa langt har Planen arbeidet udmerket.

Krigen, Kirken, Kulturen.

Det er paaftaat fra kirkesjendst og kristendomsjendst Side, at det er Kirken der er Skyld i denne Krig, og at den betegner en Fallit for Kristendommen; det første kan maasse ikke helt negtes, skjønt det er sterkt overdrevet; en hel Del af det officielle Væsen som kaldes Kirken, har vel nok været saa sterkt præget af Verdelighed og saa nær i Lodtog med Verdensmagten, at det har mistet Evnen til at bære Trodsbudskabet frem med tilstrækkelig Myndighed; men Krigen er i hvert Fald ikke Kristendommens Fallit; Kristendommen har ogsaa under Krigen vist sig som den store Magt, der alene kan hævde de forkomne Sjæle og give Taalmod til at bære Lidelserne, og som kan drive Mennesker i store Skarer ud til farefulde og majsommelige Kærlighedsogjerninger i Jesu Navn.

Svad der svarere maa siges at have spillet Fallit, er den gudløse moderne Kultur, den der jo lige til det sidste proklamerte sig selv som den Magt der kunde hindre Krigen og bevare Nationerne.

En Prest, Schultz af Lea, S. D., faar Undervisning i Sang og Pianospil ved Lutheran Normal School i Sioux Falls; han er ogsaa regelmæssig tilstede ved Undervisningen i andre Tog.

Gre.

For nogle Aar siden var der en Borgemeister i New York, som blev høit anset af hele De Forenede Stater. Han havde fuldbendt sit første Aar som Borgemeister med saadant Held, at endog hans politiske Modstandere indrømmede dette. En uadvillig Mand havde sagt at dræbe ham, saa han spævede mellem Liv og Død. Da han holdt paa at komme sig var det, at Lederne for et af de store politiske Partier krev til ham og tilbød ham Nominationen

Billige Sko til jul

Siden jeg begyndte at fabrikere Sko har jeg besluttet at sælge hele mit Lager til Indkjøbspris.

- Mænds \$7.00 Sko for\$6.50
Mænds \$6.00 Sko for\$5.50
Mænds \$5.00 Sko med rubber hæler\$3.75
Mænds \$4.50 meget gode Sko\$3.00

Lageret er begrændset, saa De maa skynde Dem.

G. J. Flanagan

SKOFABRIKANT

1205 Pacific Avenue

1205 Pacific Avenue

som Guvernør af Staten New York. Men han afflog.

Man skrev da til ham igjen og bad ham betænke, hvad han afflog. Svis han modtog Nominationen vilde han blive valgt til Guvernør, det vilde visjelig føre til hans Valg til President for De Forenede Stater.

Borgerefteren svarede

„Naar en har været midt i Dødens Rød, som jeg har, og været i Dødsfingens Dal og staaet Ansigt til Ansigt med de store Virkeligheder, da bliver alle disse Ting meget ubetydelige.“

Ja, hvor smaa og ubetydelige er ikke alle de Ting, som høier dette Liv til. Himmel og Jord skal forgaa, hvarede „Jeg vilde hellere have en men mine Ord skal ingenlunde for,“død Son, end en uhydig og uartig gaa.

Guds Ord alene er evigt.

Vel den, som sætter sin Lid til Gud og hans Naade i Ordet.

Luther som Opdrager.

Saa venlig og hjærlig som Luther ellers var mod sine Børn, saa streng og alvorlig var han ogsaa imod dem naar de virkelig havde forset sig og tilsidefat hans Formaning. Dette var engang Tilfældet med den ene af hans Sønner, som derfor i tre Dage ikke maatte komme for hans Side. Luthers Sone og nogle Venner søgte at lægge et godt Ord ind for Gutten; men forgjæves. Luther til. „Jeg vilde hellere have en men mine Ord skal ingenlunde for,“død Son, end en uhydig og uartig gaa.



The Pacific Lutheran Academy

AND

Business College

A Christian School for Young Men and Women

Prepares thoroughly for any College.

Fully accredited by University of Washington. Twenty-one years' experience.

COURSE:

College Preparatory, Normal, Commercial, Stenographic, Music, Practical Architecture, Special Course for Foreigners.

Winter Term opens November 27.

Enter any time.

Cheaper to attend School than to pay Board at Hotel.

Tuition, board, room, and washing for 36 weeks \$180, 18 weeks \$95.

Send for Circulars Free.

Address

N. J. HONG, Principal, Parkland, Wash.

YOUNG PEOPLE'S COLUMN.

"Glory to God in the highest heaven on earth good-will and peace."

Happy Christmas Bells.

Oh, happy, happy Christmas bells
That ring the Saviour's birth,
Exultingly your music tells
To all the list'ning earth,
The story to our ears so sweet,
Of how the angels came
Their blessed tidings to repeat,
And peace on earth proclaim.

Oh, happy, happy Christmas bells,
Ye are a blessed sign,
Exultingly your music tells
Of wondrous love divine;
Of how on Juda's star-lit plain
The humble shepherds saw
The heavens with dazzling light
Aflame,
Filling their souls with awe.

Oh, happy, happy Christmas bells,
Through all the ages long,
Exultingly your music tells
Of that most holy song
The shepherds heard on Juda's plain,
When angels came to sing
Emanuel has come to reign,
All hail the new-born King!

FROM THE ACADEMY.

The annual meeting of the Corporation of the school was held at the Academy last Wednesday. A great many visiting ministers were present and matters of the greatest importance for the school were considered. The earnestness, with which these our friends set to work to solve the problems before them, inspired us all with confidence in their ability and willingness to serve the school.

An exhibition of some of our moving pictures from Norway was given in the gymnasium last Wednesday night. While the work in getting the machine in working order was progressing, some of the visiting ministers were called upon for short talks. Among those we heard from were Rev. M. A. Christensen, from Stanwood, Rev. L. C. Foss, from Seattle, Rev. I. Blækkan, from Koekford, Rev. O. Hagoes from Tacoma, and Rev. Olaf Borge, from Lawrence. Both students and visitors enjoyed the evening very much.

The Musical Union gave a concert in the gymnasium last Fri-

day night. The Girls Glee Club, Orchestra and Chorus gave some excellent selections, Mr. John Lee had a couple of choice recitations and Miss Dagny Brevig appeared in an Eskimo dance. On account of the bad weather only a limited crowd attended the concert.

The Mission Society of the school gave a program in the chapel last Sunday night. The program consisted of short talks by Prof. Hong and Prof. Xavier, a violin solo by Mr. Guy Bardon and a vocal solo by Miss Dagny Brevig both accompanied by Miss Theodora Afsen. A collection of \$8.00 will be given to the Schreuder Mission in South Africa. The collection at the next meeting will go to the Parkland Childrens Home.

A new Girls' Octette has made its appearance at the school. Keep it up, girls, we surely enjoy to listen to you.

Mr. Martin Larsen and Mr. Arthur Ness, both students at the University of Washington, are using their Christmas vacation to study typewriting at the Academy.

Mr. Mike Hannus, one of our former students, paid us a visit this week. Mr. Hannus has just graduated from the school of Navigation in San Francisco, and expects to go to work shortly after New Year as a mate on the steamship 'Great Northern' plying between San Francisco and Honolulu.

Christmas vacation starts on Thursday night, and school begins again Wed. Jan. 3rd. To our friends, who read these lines from the Academy, we want to extend our wishes for a "Merry Christmas."

THE PAGAN MIND AND THE BIBLE.

An agent of the Bible Society writes: "We were coming down on the boat from Canton, and, walking on the Chinese deck, I saw a man smoking opium and reading an English book. As I saw he knew English, I addressed him; under the influence of opium, he was wonderfully communicative. The book turned out to be St. John's Gospel, and he was reading about our Lord's crucifixion. He had only picked it up because he wanted to improve his English, but he was

- Den Norske Amerika Linje -

Tiden til at sende efter slegt og venner i Norge er her. HUSK da at vore kontorer er for din skyld, og at vi altid med glæde staaer til tjeneste med raad og veiledning. Send ikke penger hjem, men kjøp din billet her. Du sparer derpaa, og holdes underrettet om naar samt med hvilken jernbane passageren kommer.

Billetter kjøpt i Norge rapporteres ikke, og vi kan derfor heller ikke gi oplysninger om samme paa forlangende.

Avgang fra New York:

"Kristianfjord," den 6. januar, 1917, fra kysten senest 1. januar.
"Bergensfjord," den 27. januar, 1917, fra kysten senest 22. januar.

Reidar Gjølme

General Pacific Coast Agent

Seattle Kontor: 115 CHERRY STREET
Tacoma Kontor: 310 BERLIN BLDG.

deeply impressed by it, and his comments were most interesting. He asked me whether it was true that when our Lord was crucified he had stood alone against all the power of the Jews and the Romans, and when he received an answer in the affirmative, he added: 'Then He must have been divine. For no one who was not divine could have stood alone.' To the Chinese mind, which is incapable of any separate action, which is powerless unless it has the moral support of the government, of a guild, or even a secret society, the story of the crucifixion appeals most strongly as an example of divine strength of purpose."—The Presbyterian.

GOD'S WORD STABLE.

The Word of God is and from the beginning has been stable. We should expect no less; it is the Word of God. Our experience confirms this belief. God's Word cannot change because God cannot change. "The mountains shall depart, and the hills be removed; but my kindness shall not depart from thee, neither shall the covenant of my peace be removed,

saith the Lord that hath mercy on thee. God's testimonies are true, eternal, unchangeable, indispensable, irrevocable. The saints rejoice and are glad, for they know by long experience how sure every word of God is. All that ever dealt with Him, and trusted Him, will own that they have found Him faithful.

Bed Narets Ende.

De dø, de dø de vegerige Lieder,
Vi stede snart til Svile vore Nar;
Til feirende den paa vor Granhøi
staar.
Men Et bestandig fast jeg ved,
Det er fra Slægt til Slægt, o Gud:
Din Misfandhed.

Lad Tidens Strøm med vore Nar
forfæinde:
Svo Kristum har, ser rolig Tidens
Gang;
I Jesu Navn et evigt Liv vi finde,
Naar ingen Magt os fra hans Sam-
fund tvang.
Lad Tiden verke, Skjæbnen med!
Dort Guds, paa Klippen bygt, staar
fast i Herrens Fred.

COLE-MARTIN COMPANY

926 PACIFIC AVENUE, TACOMA
JULEBOK BUTIKKEN

BOOKS FOR ALL KINDS OF PEOPLE. LITTLE BOOKS — BIGGER BOOKS — BIGGEST BOOKS. MORE SIXTY-CENT NOVELS THAN EVER SHOWN IN TACOMA. THESE BOOKS HERETOFORE SOLD AT \$1.25 TO \$1.50 EACH. WELL PRINTED, GOOD PAPER, CLOTH BINDING, SPLENDID ILLUSTRATIONS. COMPLETE AND ATTRACTIVE STOCKS OF GIFTS IN LEATHER AND BRASS. STOCKS ATTRACTIVE, PRICES RIGHT. MAIL ORDERS CAREFULLY FILLED.